

Puritan Bennett™

560 Ventilator

EN US	Packing List
FR	Liste de colisage
DE	Lieferschein
ES	Listado de componentes
PT	Lista de itens
NL	Paklijst
IT	Distinta di imballaggio
SV	Förpackningens innehåll
DA	Pakkeliste
NO	Pakkeliste
FI	Pakkauslista
EL	Κατάλογος συσκευασίας
RU	Упаковочный лист
PL	Lista pakunkowa
TR	Paket İçeriği Listesi
ZH	包装清单
KR	포장 명세서
JA	梱包リスト







Puritan Bennett™ 560 Ventilator

To change the language on the ventilator, first access the Setup Menu:

Press and hold the **ALARM CONTROL**  key while switching the I/O switch to ON (I). Hold the  key until the Setup screen appears (approximately three seconds).

Release the **ALARM CONTROL**  key.

To change the language,

1. Press **UP**  or **DOWN**  to position the cursor beside the parameter to be modified.
2. Press **ENTER** 
 - The cursor changes to: \pm
 - The selected parameter value flashes.
3. Press **UP**  or **DOWN**  to modify the value of the selected parameter.
4. Press **ENTER**  to confirm the newly selected value.

To exit the Setup Menu,
Set the ventilator's rear panel I/O switch to OFF (O).

PACKING LIST

This carton contains the following items:



- 1 Puritan Bennett™ 560 Ventilator
- 1 Carrying Bag
- 1 Kit of 6 Air Inlet Filters
- 1 Oxygen Connector
- 1 Power Cable
- 1 Adult Double Branch Breathing Circuit
- 1 Clinician's Manual Compact Disc¹

¹ Order printed manuals from Covidien Technical Services or your local Covidien representative.

Puritan Bennett™







Ventilateur 560

Pour changer la langue du ventilateur, accéder d'abord au menu Setup (Configuration) :

Tout en appuyant sur la touche **ALARM CONTROL (COMMANDE D'ALARME)** , régler l'interrupteur I/O sur **I**. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le l'écran de configuration s'affiche (3 secondes environ).

Relâcher la touche **ALARM CONTROL (COMMANDE D'ALARME)** .

Pour changer de langue :

1. Appuyer sur la touche **UP (HAUT)**  ou **DOWN (BAS)**  pour placer le curseur à côté du paramètre à modifier.
2. Appuyer sur **ENTER (ENTRÉE)** .
3. Appuyer sur la touche **UP (HAUT)**  ou **DOWN (BAS)**  pour modifier la valeur du paramètre sélectionné.
4. Appuyer sur **ENTRÉE**  pour valider la nouvelle valeur choisie.

Pour fermer le menu Setup (Configuration) :

Régler l'interrupteur I/O de l'arrière du ventilateur sur **O**.

LISTE DES ARTICLES

Ce carton contient les articles suivants :



- 1 Ventilateur Puritan Bennett™ 560
- 1 Sac de transport
- 1 Jeu de 6 filtres d'admission d'air
- 1 Raccord d'oxygène
- 1 Cordon d'alimentation
- 1 Circuit patient adulte à deux branches
- 1 Manuel du médecin sur CD¹

¹ Pour obtenir des exemplaires imprimés, s'adresser au service technique de Covidien ou au représentant local de Covidien.

Puritan Bennett™







Beatmungsgerät 560

Um die Sprache auf dem Beatmungsgerät zu ändern, greifen Sie zuerst auf das Setup-Menü zu:

Die Taste **ALARM CONTROL (ALARMSTEUERUNG)**  herunterdrücken und gedrückt halten, und währenddessen den I/O-Schalter auf ON (EIN) (I) umschalten. Halten Sie die Taste  gedrückt, bis der Setup-Bildschirm erscheint (ca. drei Sekunden).

Die Taste **ALARM CONTROL (ALARMSTEUERUNG)**  loslassen.

Zum Ändern der Sprache folgendermaßen vorgehen:

1. Drücken Sie die Taste **UP (NACH OBEN)**  oder **DOWN (NACH UNTEN)** , um den Cursor auf den zu ändernden Parameter zu stellen.
2. Drücken Sie die Taste **ENTER (EINGABE)** .
3. Drücken Sie die Taste **UP (NACH OBEN)**  oder **DOWN (NACH UNTEN)** , um den Wert des ausgewählten Parameters zu ändern.
4. Drücken Sie die Taste **ENTER (EINGABE)** , um den neu ausgewählten Wert zu bestätigen.

So können Sie das Setup-Menü verlassen:

Schalten Sie den I/O-Schalter auf der Rückplatte des Beatmungsgerätes auf OFF (AUS) (O).

LIEFERSCHEIN

Dieser Karton enthält die folgenden Artikel:



- 1 Puritan Bennett™ 560 Beatmungsgerät
- 1 Tragebeutel
- 1 Kit aus 6 Lufteinlassfiltern
- 1 Sauerstoffanschluss
- 1 Stromkabel
- 1 Zweischenkliges Beatmungsschlauchsystem für Erwachsene
- 1 Ärztehandbuch - Compact Disc¹

¹ Gedruckte Handbücher können vom Covidien Technical Services oder von Ihrem örtlichen Covidien-Vertreter bestellt werden.

Puritan Bennett™







Ventilador 560

Para cambiar el idioma en el ventilador, primero se accede al Menú Configuración:

Pulse, y mantenga pulsada, la tecla **ALARM CONTROL (CONTROL DE ALARMA)**  mientras cambia el interruptor **I/O (ENCENDIDO/APAGADO)**  a la posición de ENCENDIDO (I). Pulse la tecla X hasta que aparezca la pantalla de Setup (Configuración) (aproximadamente tres segundos).

Suelte la tecla **ALARM CONTROL (CONTROL DE ALARMA)** .

Para cambiar el idioma,

1. Pulse **UP (ARRIBA)**  o **DOWN (ABAJO)**  para colocar el cursor junto al parámetro que se va a modificar.
2. Pulse **ENTER (INTRO)** .
 - El cursor cambia a: \pm
 - El valor de parámetro seleccionado parpadea.
3. Pulse **UP (ARRIBA)**  o **DOWN (ABAJO)**  para modificar el valor del parámetro seleccionado.
4. Pulse **ENTER (INTRO)**  para confirmar el valor recién seleccionado.

Para salir del Menú Configuración,

Ponga el interruptor **I/O (ENCENDIDO/APAGADO)** del panel posterior del ventilador en OFF (APAGADO) (O) .

LISTA DE CONTENIDOS

Esta caja contiene los siguientes elementos:



- 1 Ventilador 560 Puritan Bennett™
- 1 Bolsa de transporte
- 1 Kit de 6 filtros de la entrada de aire
- 1 Conector de oxígeno
- 1 Cable de alimentación
- 1 Circuito de respiración de doble rama para adultos
- 1 Disco compacto del manual del médico¹

¹ Pida manuales impresos a la Asistencia Técnica de Covidien o a su representante local de Covidien.

Puritan Bennett™







Ventilador 560

Para alterar o idioma no ventilador, comece por aceder ao Setup Menu (Menu de configuração):

Prima e mantenha premida a tecla **ALARM CONTROL (CONTROLO DO ALARME)**  ao mesmo tempo de coloca o interruptor I/O na posição de ligado (I). Mantenha a tecla  premida até que seja apresentado o ecrã Setup (Configuração) (aproximadamente três segundos).

Solte a tecla **ALARM CONTROL (CONTROLO DO ALARME)** .

Para alterar o idioma,

1. Prima a tecla **UP (PARA CIMA)**  ou **DOWN (PARA BAIXO)**  para posicionar o cursor junto ao parâmetro que pretende modificar.
2. Prima **ENTER** 
 - O cursor muda para: \pm
 - O valor do parâmetro seleccionado fica intermitente.
3. Prima a tecla **UP (PARA CIMA)**  ou **DOWN (PARA BAIXO)**  para modificar o valor do parâmetro seleccionado.
4. Prima **ENTER**  para confirmar o valor que acabou de seleccionar.

Para sair do Setup Menu (Menu de configuração),

Coloque o interruptor I/O no painel posterior do ventilador na posição de OFF (DESLIGADO) (O).

LISTA DE ITENS

Esta caixa contém os seguintes itens:



- 1 Ventilador Puritan Bennett™ 560
- 1 Saco de transporte
- 1 Kit de 6 filtros da entrada de ar
- 1 Conector de oxigénio
- 1 Cabo de alimentação
- 1 Circuito de respiração duplo para adulto
- 1 Disco compacto do Manual do Médico¹

¹ Pode encomendar os manuais impressos junto dos Serviços Técnicos da Covidien ou do seu representante local da Covidien.

Puritan Bennett™

560 beademingsapparaat

Om de taal van het beademingsapparaat te wijzigen, moet u eerst naar het menu Setup (set-up):

Houd de toets **ALARM CONTROL (ALARMREGELING)**  ingedrukt en zet de I/O-schakelaar in de positie ON (AAN) (I). Houd de toets  ingedrukt tot het menu Setup (set-up) verschijnt (circa drie seconden).

Laat de toets **ALARM CONTROL (ALARMREGELING)**  los.

De taal wijzigen:

1. Druk op **UP (OMHOOG)**  of **DOWN (OMLAAG)**  om de cursor onder de te wijzigen parameter te plaatsen.
2. Druk op **ENTER** .
 - De cursor verandert in: 
 - De geselecteerde parameterwaarde knippert.
3. Druk op **UP (OMHOOG)**  of **DOWN (OMLAAG)**  om de waarde van de geselecteerde parameter te wijzigen.
4. Druk op **ENTER**  om de nieuwe waarde te bevestigen.

Het menu Setup (set-up) verlaten:

Zet de I/O -schakelaar op het achterpaneel van het beademingsapparaat op OFF (UIT) (O).

PAKLIJST

Deze verpakking bevat de volgende onderdelen:

- 1 Puritan Bennett™ 560 beademingsapparaat
- 1 Draagtas
- 1 Kit met 6 luchtinlaatfilters
- 1 Zuurstofconnector
- 1 Voedingskabel
- 1 Volwassen ademhalingscircuit met dubbele slang
- 1 Compact disc met handleiding voor de arts¹

¹ Order voor gedrukte handleidingen voor de technische dienst van Covidien of uw eigen Covidien vertegenwoordiger.

Puritan Bennett™







Ventilatore 560

Per modificare la lingua sul ventilatore, per prima cosa accedere al menu Setup (Impostazione):

Premere e tenere premuto il tasto **ALARM CONTROL (CONTROLLO DEGLI ALLARMI)**  portando nel contempo l'interruttore I/O su **ACCESO (I)**. Tenere premuto il tasto  fino a quando è visualizzata la schermata Setup (Impostazione) (circa tre secondi).

Rilasciare il tasto **ALARM CONTROL (CONTROLLO DEGLI ALLARMI)** .

Per modificare la lingua,

1. Premere **UP (SU)**  o **DOWN (GIÙ)**  per posizionare il cursore accanto al parametro da modificare.
2. Premere **ENTER (INVIO)** 
 - Il cursore cambia in: \pm
 - Il valore del parametro selezionato lampeggia.
3. Premere **UP (SU)**  o **DOWN (GIÙ)**  per modificare il valore del parametro selezionato.
4. Premere **ENTER (INVIO)**  per confermare il valore appena selezionato.

Per uscire dal menu Setup (Impostazione),

Impostare l'interruttore I/O del pannello posteriore del ventilatore su **OFF (SPENTO) (O)**.

DISTINTA DI IMBALLAGGIO

La presente scatola contiene i seguenti articoli:



- 1 Ventilatore Puritan Bennett™ 560
- 1 Sacca di trasporto
- 1 Kit di 6 filtri di aspirazione dell'aria
- 1 Connettore per l'ossigeno
- 1 Cavo di alimentazione
- 1 Circuito di ventilazione a due rami per adulti
- 1 CD del Manuale per il medico¹

¹ Ordinare i manuali stampati presso i Servizi tecnici Covidien o il proprio rappresentante Covidien di zona.

Puritan Bennett™







560 Respirator

För att ändra språket på respiratorn, gå först till menyn Setup (Inställningar):

Tryck på och håll ner tangenten **ALARM CONTROL (LARMKONTROLL)**  medan du växlar I/O-strömbrytaren till ON (PÅ) (I). Håll ner tangenten  tills fönstret Setup (Inställningar) visas (ca tre sekunder).

Släpp tangenten **ALARM CONTROL (LARMKONTROLL)** .

För att ändra språk,

1. Tryck **UP (UPP)**  eller **DOWN (NER)**  för att placera markören bredvid parametern som ska ändras.
2. Tryck på **ENTER** .
 - Markören ändras till: \pm
 - Det valda parametervärdet blinkar.
3. Tryck på **UP (UPP)**  eller **DOWN (NER)**  för att ändra värdet på den valda parametern.
4. Tryck på **ENTER**  för att bekräfta det nya värdet som valts.

För att gå ut ur menyn Setup (Inställningar)

Ställ in I/O-strömbrytaren på respiratorns baksida på OFF (AV) (O).

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Den här kartongen innehåller följande artiklar:

- 1 Puritan Bennett™ 560 Respirator
- 1 Bärväska
- 1 Uppsättning med 6 luftinloppsfilter
- 1 Syrgasanslutning
- 1 Strömsladd
- 1 Andningskrets med dubbel slang för vuxen
- 1 CD med manual för sjukvårdspersonal¹

¹ Beställ tryckta manualer från Covidien Technical Services eller din lokala Covidien-representant.

Puritan Bennett™







560-ventilator

For at ændre sproget i ventilatoren skal du først få adgang til Setup Menu (opsætningsmenuen).

Tryk og hold tasten **ALARM CONTROL (ALARMKONTROL)**  nede, mens du skifter kontakten I/O til ON (tændt) (I). Hold  tasten, indtil skærmen Setup (opsætning) vises (ca. tre sekunder).

Slip tasten **ALARM CONTROL (ALARMKONTROL)** .

Ændring af sprog

1. Tryk på **UP (OP)**  eller **DOWN (NED)**  for at anbringe markøren ved siden af det parameter, der skal ændres.
2. Tryk på **ENTER** 
 - Markøren skifter til: \pm
 - Den valgte parameterværdi blinker.
3. Tryk på **UP (OP)**  eller **DOWN (NED)**  for at ændre værdien for den valgte parameter.
4. Tryk på **ENTER**  for at bekræfte den nyligt valgte værdi.

Sådan afsluttes Setup Menu (opsætningsmenuen)

Sæt ventilatorens bagpanel I/O kontakt til OFF (SLUKKET)(O).

PAKKELISTE

Denne kasse indeholder følgende dele:



- 1 Puritan Bennett™ 560 Ventilator
- 1 Bærepose
- 1 Sæt med 6 luftindtagsfiltre
- 1 Iltstuds
- 1 Strømkabel
- 1 Dobbelt vejtrækningssystem til voksne
- 1 Cd med lægens håndbog¹

¹ Bestil trykte vejledninger fra Covidien teknisk service eller din lokale Covidien-repræsentant.

Puritan Bennett™







560 ventilator

For å endre språket på ventilatoren åpner du først Setup Menu (Oppsettsmeny):

Trykk og hold nede **ALARM CONTROL (ALARMKONTROLL)** -tasten samtidig som du slår I/O-bryteren til ON (PÅ)(I). Hold -tasten inntil Oppsett-skjermbildet vises (omtrent tre sekunder).

Slipp **ALARM CONTROL (ALARMKONTROLL)** -tasten.

Slik endrer du språket,

1. Trykk **UP (OPP)**  eller **DOWN (NED)**  for å plassere markøren ved siden av parameteren som skal endres.
2. Trykk **ENTER** 
 - Markøren endes til: \pm
 - Den valgte parameterverdien blinker.
3. Trykk **UP (OPP)**  eller **DOWN (NED)**  for å endre verdien for den valgte parameteren.
4. Trykk **ENTER**  for å bekrefte valgt verdi.

Slik avslutter du Setup (Oppsett)-menyen,

Still I/O-bryteren på ventilatorens bakpanel til OFF (AV)(O).

PAKKELISTE

Denne kartongen inneholder følgende:



- 1 Puritan Bennett™ 560 ventilator
- 1 Bæreveske
- 1 Sett med 6 luftinntaksfilter
- 1 Oksygennippel
- 1 Strømkabel
- 1 Dobbelgrenet pustekrets for voksne
- 1 Klinisk håndbok på CD¹

¹ Bestill trykt kopi fra Covidien Technical Services eller din lokale Covidien-representant.

Puritan Bennett™







560 Hengityslaite

Hengityslaitteen kielen vaihtamiseksi mene ensin Setup -valikkoon:

Paina ja pidä painettuna **ALARM CONTROL (HÄLYTYKSENOHJAUS)** -näppäintä, samalla kun käännät I/O-kytkimen ON-asentoon (I). Pidä -näppäintä painettuna, kunnes Setup näyttö tulee näkyviin (noin kolme sekuntia).

Vapauta **ALARM CONTROL (HÄLYTYKSENOHJAUS)** -näppäin.

Kielen vaihtamiseksi,

1. Paina **UP (YLÖS)**  tai **DOWN (ALAS)**  sijoittamaan osoitin muutettavan parametrin viereen.
2. Paina **ENTER** 
 - Osoitin muuttuu seuraavanlaiseksi: \pm
 - Valittu parametriarvo vilkkuu.
3. Paina **UP (YLÖS)**  tai **DOWN (ALAS)**  muuttamaan valitun parametrin arvoa.
4. Paina **ENTER**  vahvistamaan uusi arvo.

Setup -valikosta poistumiseksi,

Aseta hengityslaitteen takapaneelin I/O -kytkin OFF-asentoon (O).

LÄHETYSLUETTELO

Pakkaus sisältää seuraavat osat:



- 1 Puritan Bennett™ 560 Hengityslaite
- 1 Kantolaukku
- 1 Ilman sisäänottosuodatinpakkaus (6 suodatinta)
- 1 Happiliitin
- 1 Virtajohto
- 1 Aikuisen kaksihaarainen hengitysletkusto
- 1 Kliinikon käyttöopaslevyke¹

¹ Tilaa painetut käyttöoppaat Covidien teknisestä palvelusta tai paikalliselta Covidien edustajaltasi.

Puritan Bennett™

Αναπνευστήρας 560

Για να αλλάξετε τη γλώσσα στον αναπνευστήρα, αποκτήστε πρώτα πρόσβαση στο μενού ρύθμισης:

Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο **ALARM CONTROL (ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ)**  ενώ αλλάζετε το διακόπτη I/O στη θέση ON (I). Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο  μέχρι να εμφανιστεί η οθόνη ρύθμισης (περίπου 3 δευτερόλεπτα).

Αφήστε το πλήκτρο **ALARM CONTROL (ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ)** .

Για να αλλάξετε τη γλώσσα,

1. Πιέστε **UP (ΕΠΑΝΩ)**  ή **DOWN (ΚΑΤΩ)**  για να τοποθετήσετε τον κέρσορα δίπλα στην παράμετρο προς τροποποίηση.
2. Πιέστε **ENTER (ΕΙΣΑΓΩΓΗ)** 
 - Ο κέρσορας αλλάζει σε: \pm
 - Η επιλεγμένη παράμετρος αναβοσβήνει.
3. Πιέστε **UP (ΕΠΑΝΩ)**  ή **DOWN (ΚΑΤΩ)**  για να αλλάξετε την τιμή της επιλεγμένης παραμέτρου.
4. Πιέστε **ENTER (ΕΙΣΑΓΩΓΗ)**  για να επιβεβαιώσετε την πρόσφατα επιλεγμένη τιμή.

Για να εξέλθετε από το μενού ρύθμισης,

Ρυθμίστε το διακόπτη I/O στην πίσω όψη του αναπνευστήρα στο (O).

ΛΙΣΤΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το παρόν κιβώτιο περιέχει τα παρακάτω στοιχεία:



- 1 αναπνευστήρας 560 της Puritan Bennett™
- 1 τσάντα μεταφοράς
- 1 κιτ 6 φίλτρων εισόδου αέρα
- 1 σύνδεσμο οξυγόνου
- 1 καλώδιο παροχής ρεύματος
- 1 αναπνευστικό κύκλωμα ενηλίκων διπλού σκέλους
- 1 CD εγχειριδίου ιατρού¹

¹ Μπορείτε να παραγγείλετε έντυπα εγχειρίδια από το Τμήμα Τεχνικών Υπηρεσιών της Covidien ή τον τοπικό αντιπρόσωπο της Covidien.

Puritan Bennett™







Вентилятор 560

Чтобы изменить язык работы с вентилятором, войдите в меню Setup (Настройки):

Нажмите и удерживайте клавишу **ALARM CONTROL (УПРАВЛЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИЕЙ)** , одновременно переключая выключатель I/O (вкл/выкл) в положение ON (ВКЛ) (I). Удерживайте клавишу  до тех пор, пока не появится меню Setup (Настройка) - примерно в течение трех секунд.

Отпустите клавишу **ALARM CONTROL (УПРАВЛЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИЕЙ)** .

Чтобы изменить язык,

1. Нажмите клавиши **UP (ВВЕРХ)**  или **DOWN (ВНИЗ)** , расположив курсор рядом с тем параметром, значение которого нужно изменить.
2. Нажмите клавишу **ENTER (ВВОД)** .
 - Курсор изменит вид: \pm
 - Значение выбранного параметра начнет мигать.
3. Нажмите клавиши **UP (ВВЕРХ)**  или **DOWN (ВНИЗ)** , чтобы изменить значение выбранного параметра.
4. Нажмите клавишу **ENTER (ВВОД)** , чтобы подтвердить новое значение параметра.

Чтобы выйти из меню Setup (Настройки),

Переключите выключатель I/O (вкл/выкл) на задней панели вентилятора в положение OFF (Выкл) (O).

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

В этой упаковке находятся следующие компоненты:



- 1 Вентилятор Puritan Bennett™ 560
- 1 Сумка для переноски
- 1 Комплект из 6 воздушных фильтров
- 1 Кислородный переходник
- 1 Шнур электропитания
- 1 Взрослый двухпатрубочный дыхательный контур
- 1 Компакт-диск с Руководством для практикующего врача ¹

¹ Печатный экземпляр можно заказать в Отделе технического обслуживания компании Covidien или у местного представителя компании Covidien.

Puritan Bennett™







Respirator 560

Aby zmienić język komunikatów respiratora, najpierw należy wejść do menu Konfiguracji:

Naciśnij i przytrzymaj klawisz **ALARM CONTROL (KONTROLA ALARMU)**  przełączając wyłącznik I/O w położenie ON (WŁ.) (I). Przytrzymaj klawisz  tak długo, aż pojawi się menu Konfiguracja (około trzech sekund).

Zwolnij przycisk **ALARM CONTROL (KONTROLA ALARMU)** .

Aby zmienić język:

1. Naciśnij **UP (W GÓRĘ)**  lub **DOWN (W DÓŁ)**,  aby ustawić kursor obok parametru, który ma być zmieniony.
2. Naciśnij **ENTER (WPROWADŹ)** 
 - Kursor zmienia się na: \pm
 - Wartość wybranego parametru miga.
3. Naciśnij **UP (W GÓRĘ)**  lub **DOWN (W DÓŁ)**,  aby zmienić wartość wybranego parametru.
4. Naciśnij **ENTER (WPROWADŹ)** , aby potwierdzić nowo wybraną wartość.

Aby wyjść z menu Konfiguracji:

Przełącz wyłącznik I/O znajdujący się na tylnym panelu respiratora na OFF (WYŁ.) (O).

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Opakowanie zawiera następujące elementy:


- 1 Respirator Puritan Bennett™ 560
- 1 torba transportowa
- 1 zestaw 6 filtrów wlotu powietrza
- 1 złącze tlenowe
- 1 przewód zasilający
- 1 dwuodnogowy obwód oddechowy dla dorosłych
- 1 płyta kompaktowa z Instrukcją obsługi dla lekarza¹

¹ Zamów wersję drukowaną instrukcji w dziale obsługi technicznej firmy Covidien lub u lokalnego przedstawiciela firmy Covidien.

Puritan Bennett™







560 Ventilatör

Ventilatördeki dili değiştirmek için önce Kurulum Menüsüne erişin:

ALARM CONTROL (ALARM KONTROL)  tuşuna I/O anahtarını ON (AÇIK) (I) durumuna getirirken basıp basılı tutun.  tuşunu Kurulum ekranı belirinceye kadar tutun (yaklaşık üç saniye).

ALARM CONTROL (ALARM KONTROL)  tuşunu serbest bırakın.

Dili değiştirmek için,

- İmleci değiştirilecek parametre yanında konumlandırmak için **UP (YUKARI)**  veya **DOWN (AŞAĞI)**  tuşuna basın.
- ENTER**  tuşuna basın
 - İmleç şöyle değişir: \pm
 - Seçilen parametre değeri yanıp söner.
- Seçilen parametrenin değerini değiştirmek için **UP (YUKARI)**  veya **DOWN (AŞAĞI)**  tuşuna basın.
- Yeni seçilen değeri doğrulamak için **ENTER**  tuşuna basın.

Kurulum Menüsünden çıkmak için,

Ventilatörün arka panel I/O anahtarını OFF (KAPALI) (O) olarak ayarlayın.

PAKETLEME LİSTESİ

Bu karton şu maddeleri içerir:



- 1 Puritan Bennett™ 560 Ventilatör
- 1 Taşıma Torbası
- 1 adet 6 Hava Girişi Filtresi Kiti
- 1 Oksijen Konektörü
- 1 Güç Kablosu
- 1 Yetişkin Çift Dallı Solunum Devresi
- 1 Klinisyenin El Kitabı Kompakt Disk¹

¹ Basılı el kitaplarını Covidien Teknik Servisi veya yerel Covidien temsilcinizden ısmarlayın.

Puritan Bennett™

560 呼吸机

要更改呼吸机的语言，请首先访问 **Setup Menu**（设置菜单）：

按住警报控制  键，同时将 I/O 开关切换至 ON (I)（开）。按住  键，直至 Setup（设置）屏幕出现（约三秒钟）。

松开 **ALARM CONTROL**（警报控制） 键。

要更改语言，

1. 按 **UP**（向上） 或 **DOWN**（向下） 键，将光标置于要修改的参数旁。
2. 按下 **ENTER**（进入） 键。
光标改变为：±
所选参数值闪烁。
3. 按 **UP**（向上） 或 **DOWN**（向下） 键，修改所选参数的数值。
4. 按 **ENTER**（进入） 键确认刚才选定的数值。

要退出 **Setup Menu**（设置菜单），

将呼吸机背部面板的 I/O 开关设置为 OFF (O)。

装箱单

本包装箱包括以下物品：



- 1 Puritan Bennett™ 560 呼吸机
- 1 便携包
- 1 6 个进气品过滤器套件
- 1 氧气连接器
- 1 电源电缆
- 1 成人双分支呼吸回路
- 1 临床医生手册光盘¹

¹ 请向 Covidien 技术服务部或您所在地的 Covidien 代表订购手册的印刷版本。

Puritan Bennett™

560 인공호흡기

인공호흡기의 언어를 변경하려면 우선 **Setup** (설정) 메뉴에 액세스합니다.

I/O 스위치를 ON(켜기)(I)으로 전환하는 동안 **ALARM CONTROL** (경보 제어)  키를 누르고 있습니다. **Setup**(설정) 화면이 나타날 때까지  키를 누르고 있습니다(약 3초).

ALARM CONTROL (경보 제어)  키를 놓습니다.

언어를 변경하려면,

1. **UP** (위)  또는 **DOWN** (아래)  을 눌러 커서를 수정할 매개변수 옆으로 이동합니다.

2. **ENTER** (엔터)  를 누릅니다.

- 커서가 \pm 다음으로 변경됩니다.
- 선택한 매개변수 값이 깜박거립니다.

3. **UP** (위)  또는 **DOWN** (아래)  을 눌러 선택한 매개변수의 값을 수정합니다.

4. **ENTER** (엔터)  를 눌러 새로 선택한 값을 확인합니다.

Setup(설정) 메뉴를 종료하려면,

인공호흡기의 뒷면 패널에서 **I/O** 스위치를 OFF(끄기)(O)로 설정합니다.

포장 명세서

이 상자에는 다음 물품이 들어 있습니다.



- 1 Puritan Bennett™ 560 인공호흡기
- 1 운반용 가방
- 1 공기 주입구 필터 6개가 들어 있는 키트
- 1 산소 커넥터
- 1 전원 케이블
- 1 성인용 이중 분기 호흡 회로
- 1 임상용 안내서 콤팩트 디스크¹

¹ Covidien 기술 서비스 부서 또는 해당 지역 Covidien 대리점에서 인쇄된 안내서를 주문하십시오.

Puritan Bennett™








560 ベンチレータ

ベンチレータの言語を変更するには、まず設定メニューにアクセスしてください：

I/O スイッチを ON (オン) (I) に切り替える間、**ALARM CONTROL** (アラーム コントロール)  キーを押し続けてください。設定画面が表示されるまで、 キーを押してください (約 3 秒)。

ALARM CONTROL (アラーム コントロール)  キーを放します。

言語を変更するには、

1. **UP** (上)  または **DOWN** (下)  を押し、カーソルを変更するパラメータの隣に置きます。
2. **ENTER** (実行)  を押します。
 - ・ カーソルが次のように変化します: 
 - ・ 選択されたパラメータ値が点滅します。
3. **UP** (上)  または **DOWN** (下)  を押し、選択されたパラメータ値を変更します。
4. **ENTER** (実行)  を押して、新たに選択された値を確定します。

設定メニューを終了するには、

ベンチレータ背面パネルの I/O スイッチを OFF (オフ) (O) に設定してください。

パッキングリスト

このカートンには以下の製品が含まれています。

- 1 Puritan Bennett™ 560 ベンチレータ
- 1 キャリング バッグ
- 1 エア・インレットフィルタ 6 個キット
- 1 酸素コネクタ
- 1 電源ケーブル
- 1 成人ダブル ブランチ呼吸回路
- 1 医家向けマニュアル コンパクト ディスク¹


¹ 印刷マニュアルを Covidien テクニカルサービス、あるいはお客様担当の Covidien 販売代理店に注文してください。




Part No. 10066566 Rev C

COVIDIEN, COVIDIEN with logo and Covidien logo are U.S. and/or internationally registered trademarks of Covidien AG. Other brands are trademarks of a Covidien company.

© 2011 Covidien.

 Covidien Inc, 15 Hampshire Street,
Mansfield, MA 02048 USA.

 Covidien Ireland Limited,
IDA Business & Technology Park, Tullamore.

www.covidien.com